

No. 12426

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
DOMINICAN REPUBLIC**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the  
reciprocal granting of licences to amateur radio oper-  
ators. Santo Domingo, 22 and 28 August 1972**

*Authentic texts: English and Spanish.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on  
11 April 1973.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi, sur  
une base de réciprocité, de licences aux opérateurs  
radio-amateurs. Saint-Domingue, 22 et 28 août 1972**

*Textes authentiques : anglais et espagnol.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le  
11 avril 1973.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRI-  
TAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF  
THE DOMINICAN REPUBLIC CONCERNING THE RECIPROCAL  
GRANTING OF LICENCES TO AMATEUR RADIO OPERATORS

---

I

*Her Majesty's Ambassador at Santo Domingo to the Secretary of State  
for Foreign Affairs of the Dominican Republic*

BRITISH EMBASSY  
SANTO DOMINGO

22 August, 1972

Note No. 57

Your Excellency,

I have the honour, on behalf of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, to make the following proposals for the reciprocal granting of authorisations or licences permitting licensed amateur radio operators of either country to operate stations in the other country, in accordance with the Radio Regulations<sup>2</sup> laid down in the International Telecommunication Convention :<sup>3</sup>

(a) An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such Government shall be permitted by the other Government, on a reciprocal basis and subject to the conditions stated below, to operate such station in the territory of the other Government.

(b) The individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator shall, before being permitted to operate a station as provided for in sub-paragraph (a) of this note, obtain from the appropriate administrative agency of the other Government an authorisation or a licence for that purpose.

(c) The appropriate administrative agency of each Government may issue an authorisation or a licence, as prescribed in subparagraph (b) of this note, under such conditions and terms as it may prescribe including the condition that a certain standard of proficiency as an amateur radio operator has been reached by the individual concerned and the right of cancellation by the issuing Government at any time.

If the above proposals are acceptable to the Government of the Dominican Republic I have the honour to suggest that this note and Your Excellency's reply to that effect shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply and shall be subject to termination by either Government giving six months' written notice to the other.

---

<sup>1</sup> Came into force on 28 August 1972, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> United States of America: *Treaties and Other International Acts Series 4893*.

<sup>3</sup> United Kingdom, *Treaty Series*, No. 74 (1961), Cmnd. 1484.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

PAUL KILLICK

## II

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

SECRETARÍA DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES  
SANTO DOMINGO

28 de agosto de 1972

Señor Embajador:

Tengo a honra avisar recibo a Vuestra Excelencia de la atenta Nota número 57 de fecha 22 de agosto de 1972, por medio de la cual se sirve proponer la celebración de un Convenio entre los Gobiernos de la República Dominicana y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, para conceder licencias o autorizaciones recíprocas que permitan a los radio-aficionados con licencia de cualquiera de los dos países, operar estaciones en el otro país, conforme al Reglamento Internacional de Radio, bajo las siguientes condiciones:

(a) Un individuo que haya obtenido licencia por parte de su Gobierno como operador de radio-aficionado y que opere en una estación de radio-aficionado con permiso de tal Gobierno deberá recibir permiso por parte del otro Gobierno, sobre bases recíprocas y sujeto a las condiciones señaladas debajo, para operar en tal estación en el territorio del otro Gobierno.

(b) La persona a la cual su Gobierno le haya concedido una licencia como operador de radio-aficionado deberá, antes de que se le permita operar una estación como lo dispone el sub-párrafo (a) de esta Nota, obtener de la agencia administrativa correspondiente del otro Gobierno una autorización o una licencia para ese propósito.

(c) La agencia administrativa correspondiente de cada Gobierno debe expedir una autorización o licencia, tal como se prescribe en el sub-párrafo (b) de esta Nota, de conformidad con tales condiciones y términos prescritos incluyendo la condición de que un cierto grado de habilidad como operador de radio-aficionado haya sido alcanzado por el individuo interesado y el derecho de cancelar la licencia expedida por el Gobierno en cualquier momento.

En conformidad con la sugerencia contenida en la referida Nota de Vuestra Excelencia, me es grato declarar que mi Gobierno está de acuerdo con la proposición que antecede y en que la precitada Nota y la presente respuesta constituyen un Convenio entre los dos Gobiernos, el cual entrará en vigor desde esta fecha y estará sujeto a su terminación previa notificación por escrito de un Gobierno al otro con seis meses de anticipación.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta consideración.

V. GÓMEZ B.  
Secretario de Estado de Relaciones Exteriores

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

*The Secretary of State for Foreign Affairs of the Dominican Republic  
to Her Majesty's Ambassador at Santo Domingo*

SECRETARIAT OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS  
SANTO DOMINGO

28 August, 1972

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 57 of 22 August, 1972, in which you are good enough to propose the conclusion of an Agreement between the Governments of the Dominican Republic and of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, for the granting of reciprocal licences or authorisations permitting amateur radio operators from either of the two countries to operate stations in the other country, in accordance with International Radio Regulations, under the following conditions:

[*See note I*]

In accordance with the suggestion contained in Your Excellency's note under reference, I am pleased to state that my Government agrees with the foregoing proposal and that the aforementioned note and this reply should constitute an Agreement between the two Governments, which shall enter into force from this date and shall be subject to termination by notification in writing from one Government to the other giving six months' notice.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

V. GÓMEZ B.  
Secretary of State for Foreign Affairs

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United Kingdom.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement du Royaume-Uni.